Bird & Bird &

Zákon o obchodních korporacích 2021
Business Corporations Act 2021

Převod či zastavení závodu nebo části jmění
Podíl na zisku v s.r.o.
A transfer or a pledge of an enterprise or a part of assets and liabilities
Profit share in LLC

31/12/2020

PŘEVOD ČI ZASTAVENÍ ZÁVODU NEBO ČÁSTI JMĚNÍ	A TRANSFER OR A PLEDGE OF AN ENTERPRISE OR A PART OF ASSETS AND LIABILITIES
(§ 190 odst. 2 písm. i) a § 421 odst. 2 písm. m) zákona o obchodních korporacích („ZOK“))	**(Section 190(2) letter i) and Section 421(2) letter m) Business Corporations Act („BCA”))**
Do působnosti valné hromady podle současné právní úpravy náleží mimo jiné také schvalování převodu nebo zastavení **závodu** či takové jeho **části**, která by znamenala **podstatnou změnu** dosavadní struktury závodu nebo podstatnou změnu v předmětu podnikání nebo činnosti společnosti. Ona “část závodu”, v důsledku jejíhož převodu či zastavení by původní závod doznal podstatné změny struktury nebo by byl podstatně zasažen předmět podnikání či činnosti společnosti, byla dosud předmětem diskuzí, přičemž interpretace se často lišila.	According to the current legislation, the General Meeting approves the transfer or pledge of **an enterprise** or **such a part** thereof that would imply a **significant change** of the existing structure of the enterprise or a significant change in the business or activity of the company. The “part of the enterprise”, as a result of which transfer or pledge of the original enterprise would undergo significant structural changes, or the company’s business or activities would be significantly affected, has been the subject of discussions, with interpretations often differing.
Nejvyšší soud v květnu 2019 vydal rozhodnutí (sp. zn. 27 Cdo 2645/2018), v rámci kterého se přiklonil k formálně-materiálnímu pojetí pojmu „část závodu” a uvedl, že pod tímto pojmem je třeba rozumět **samostatnou organizační složku závodu** (a tedy nikoliv jakoukoliv materiálně významnou složku závodu). V případě převodu či zastavení podléhá tedy aktuálně souhlasu valné hromady pouze převod či zastavení samostatné organizační složky, a to pouze za podmínky, že by tyto dispozice znamenaly podstatnou změnu dosavadní struktury závodu nebo předmětu podnikání či činnosti	In May 2019, the Supreme Court issued a decision (file No. 27 Cdo 2645/2018) in which it supported the formally-material concept of the term „part of the enterprise”, and stated that this term should be understood as a **separate organisational unit of the enterprise** (and therefore not any materially significant part of the enterprise). It follows that only a transfer or a pledge of a separate organisational unit is currently subject to the approval of the General Meeting, provided that such disposal implies a substantial change in the current structure of the enterprise or the business or activities of the company. The court

společnosti. Soud tak dal přednost ochraně třetích stran a stabilitě již uzavřených transakcí.

Novela však dosavadní praxi výrazným způsobem změní, když pojem "část závodu" opouští a nahrazuje jej pojmem „**část jmění**". Odklání se tak od dosavadního formálně-materiálního pojetí k čistě materiálnímu pojetí. Dle důvodové zprávy tak bude potřeba souhlas s transakcemi, které znamenají podstatnou změnu **skutečného** předmětu podnikání či činnosti, rozhodující dle novely tak není formální předmět podnikání vymezený ve společenské smlouvě. Novela si dává za cíl rovněž motivovat společníky, aby ve společenské smlouvě tento skutečný předmět podnikání či činnosti vymezovali.

Převodem či zastavením takové části jmění, která by znamenala podstatnou změnu skutečného předmětu podnikání či činnosti, může být například prodej obchodního tajemství, na němž je založeno podnikání společnosti , prodej patentu (např. složení léčivého přípravku) či ochranné známky či prodej významné továrny či výrobního stroje (nezbytného pro výrobu zboží, na němž je založeno podnikání společnosti), bez nichž společnost nemůže v podnikání nebo činnosti buď vůbec pokračovat, anebo jen ve značně omezené podobě.

Dle důvodové zprávy k novele by naopak valné hromady neměly schvalovat transakce, které mají za následek pouze **změnu struktury závodu**, neboť toto rozhodování náleží obchodnímu vedení. V praxi však bude velmi obtížné identifikovat takové převody majetku či zřízení zatížení ve formě zástavního práva, u kterých by se protistrana mohla spolehnout na to, že jde skutečně jen o změnu strukturu závodu (bez výše uvedeného zásahu do předmětu podnikání či činnosti), ke které není potřeba souhlas valné hromady.

Předmětná změna dle našeho názoru výrazně zasáhne do transakční praxe. Největším hrozícím rizikem je relativní neplatnost transakcí, ke kterým nebyl dán souhlas valnou hromadou, ač být dán měl. Této neplatnosti se následně může dovolat kdokoliv, kdo na tom bude mít právní zájem. S ohledem na uvedené lze očekávat, že se obchodní praxe po účinnosti novely vrátí do stavu z počátku účinnosti zákona o obchodních korporacích, kdy valné hromady budou nuceny schvalovat velké množství převodních i zajišťovacích transakcí, které jim nyní ke schvalování předkládány nejsou.

U akciových společností přitom bude třeba příslušná rozhodnutí valné hromady i nadále přijmout formou **notářského zápisu** (srov. § 416 ZOK).

thus preferred the protection of third parties and the stability of already completed transactions.

However, the amendment significantly changes the current practice when the term "part of the enterprise" is omitted and replaced with the term „**part of assets and liabilities**". It deviates from the current formally-material concept to a purely material concept. According to the explanatory memorandum, consent will be required for transactions that involve a substantial change in the **actual** subject of business or activity, so the formal subject of business defined in the Articles of Association is not relevant according to the amendment. The amendment also aims to encourage shareholders to define the actual subject of business or activity in the Articles of Association.

The transfer or a pledge of such part of the assets and liabilities, which would involve a substantial change in the actual subject of business or activity, may be, for example, the sale of a trade secret on which the company's business is based on, sale of a patent (e.g., composition of a medicinal product), sale of a trademark, or the sale of a significant factory or production machine (which is necessary for the production of goods on which the company's business is based), without which the company cannot continue in business or activity either at all or only in a very limited regime.

According to the explanatory memorandum to the amendment, on the other hand, there should not be any need for approval of the General Meeting for transactions that only result in a **change of the structure of the enterprise**, as this decision belongs to the business management. However, from a practical point of view, it will be very difficult to identify such transfers of assets, or the establishment of encumbrance in the form of pledge for which the counterparty could rely on the fact that it is really only a change of the structure of the enterprise (without the above implications) that does not require the approval of the General Meeting.

In our opinion, the change will significantly affect transaction practice. The biggest imminent risk is the relative invalidity of transactions that were not approved by the General Meeting, but should have been. This invalidity can then be invoked by anyone who has a legal interest in it. With regard to the above, it can be expected that the General Meetings will have to approve a huge amount of transfer and security transactions that are not currently being submitted to them for approval.

In the case of joint-stock companies, the relevant decisions of the General Meeting will still have to be taken in **notarial deed** form (see Section 416 BCA).

Podíl na zisku přijatý v dobré víře	Profit share received in good faith
Významnou, a pro společníky společností s ručením omezeným ne příliš příznivou změnou, je odstranění obecného pravidla o tom, že výplata podílu na zisku se nevrací, pokud byla společníkem přijata v dobré víře (která se navíc předpokládala). Pravidlo bude od 1. ledna 2021 platit pouze pro akcionáře, nicméně ani u nich se nebude vztahovat na zálohy na podíl na zisku. U zbylých obchodních korporací se bude podíl na zisku vracet, pokud byly porušeny podmínky pro vyplacení podílu na zisku stanovené zákonem o obchodních korporací.	An important, and not very favourable, change for shareholders of limited liability companies is the removal of the general rule that the payment of a profit share shall not be refunded if it was accepted by the shareholder in good faith (which, moreover, was presumed). As of 1 January 2021, the rule will apply only to shareholders of joint stock companies. However, it will not apply to advance payments for the profit share. For other company forms, the profit share will be refunded if the conditions for the payment of the profit share stipulated by the BCA have not been met.

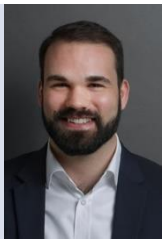
Kontaktní osoby / Contact Us:

Ivan Sagál
Partner

Tel: +420226030509
ivan.sagal@twobirds.com

Ľubomír Brečka
Associate

Tel: +420226030529
lubomir.brecka@twobirds.com



twobirds.com

Abu Dhabi & Amsterdam & Beijing & Bratislava & Brussels & Budapest & Copenhagen & Dubai & Dusseldorf & Frankfurt & The Hague & Hamburg & Helsinki & Hong Kong & London & Luxembourg & Lyon & Madrid & Milan & Munich & Paris & Prague & Rome & San Francisco & Shanghai & Singapore & Stockholm & Sydney & Warsaw & Satellite Office: Casablanca

The information given in this document concerning technical legal or professional subject matter is for guidance only and does not constitute legal or professional advice. Always consult a suitably qualified lawyer on any specific legal problem or matter. Bird & Bird assumes no responsibility for such information contained in this document and disclaims all liability in respect of such information.

This document is confidential. Bird & Bird is, unless otherwise stated, the owner of copyright of this document and its contents. No part of this document may be published, distributed, extracted, re-utilised, or reproduced in any material form.

Bird & Bird is an international legal practice comprising Bird & Bird LLP and its affiliated and associated businesses.

Bird & Bird LLP is a limited liability partnership, registered in England and Wales with registered number OC340318 and is authorised and regulated by the Solicitors Regulation Authority. Its registered office and principal place of business is at 12 New Fetter Lane, London EC4A 1JP. A list of members of Bird & Bird LLP and of any non-members who are designated as partners, and of their respective professional qualifications, is open to inspection at that address.